

# NASSER NIEGA QUE TENGA PLANES PARA ATACAR A ISRAEL

▲ NO SE RESPONSABILIZA DE QUE EGIPTO HUBIESE TRATADO DE "ARROJAR A LOS ISRAELITAS AL MAR"

▲ "Podremos vengarnos de los ataques aéreos israelíes contra nuestro territorio", dice

## Ana, aficionada a los libros



Ana, de Inglaterra, de la que hace unas semanas se hizo eco la prensa de un incidente que había tenido con una cantante en una discoteca del Soho londinense, es una infatigable lectora. Con frecuencia sale del Palacio de Buckingham para examinar las principales novedades literarias que reciben las librerías. Aquí la vemos examinando algunas de ellas, en uno de los principales establecimientos comerciales de Londres. A estas visitas acude casi siempre acompañada de un detective privado, que es el encargado de llevarse los grandes paquetes de libros que elige la joven princesa.

## "La tierra, sus hombres y su fe en el porvenir, factores que constituyen la esencia de Cataluña"

Dijo el Príncipe don Juan Carlos en el discurso inaugural del Salón de Náutica

BARCELONA, 8.—El príncipe de España dedicará todo el esfuerzo posible para que Cataluña sea más próspera y sus habitantes vivan mejor cada día, laborando así por la grandeza de España", ha dicho S. A. R. el príncipe Juan Carlos en un discurso pronunciado al final de la cena de gala con que el Ayuntamiento de Barcelona le obsequió anoche con motivo de la inauguración del VIII Salón Náutico Internacional.

El acto tuvo lugar en el Salón del Tinell, bajo la presidencia de los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía, alcalde de la ciudad, ministros de la Gobernación, Comercio, Marina y otras primeras autoridades.

Al final de la cena, el alcalde pronunció unas palabras para ex-

presar el agradecimiento de la ciudad de Barcelona a los príncipes por su visita y la atención dedicada a diversas inauguraciones que han tenido lugar durante su estancia en esta ciudad, especialmente la del Salón Náutico.

"Aunque el Salón Náutico recibe un marcado carácter deportivo —dijo en su intervención el señor Samaranch— tiene un soporte eminentemente comercial e industrial que, lejos de quitarle importancia, se la da. La historia del Consulado del Mar es la mezcla de curan-

to de romántico tiene una empresa marítima, con todo lo que de práctico y humano lleva consigo el comercio, que ha sido, desde el principio de los siglos, la muestra de convivencia entre los pueblos".

Por último, el príncipe Juan Carlos pronunció estas palabras:

"Concedo sobradamente mi amor a Cataluña, mi interés por Barcelona y la satisfacción con que realizo estas visitas. Todas son, por

(Sigue en la plana seis)

## LA LECCION DE CANTO



He aquí a Charles Aznavour, el mejor intérprete de la canción ligera francesa, dándole la primera lección de canto a su pequeña hija Katia, alegría del hogar y en cuya compañía posa innumerables veces para las revistas ilustradas. Charles —al que vemos hace días por Televisión Española y que acaba de terminar su filme "Los tiempos de los lobos"—idolatra a la pareja que forman Uta, su esposa, y Katia. El intérprete parece haber alcanzado, por fin, la felicidad. Desde el nacimiento de la niña se ha hecho un hombre eminentemente hogareño. Los que lo conocen lo notan mucho más humanizado que en otras épocas.

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña



Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXIX.—Número 1.183  
PRECIO: TRES PESETAS

LUNES, 9 DE FEBRERO DE 1970  
Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
Instalaciones de "El Ideal Gallego"  
Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

## López Bravo llegará hoy a París

■ Se entrevistará con Pompidou y otros dirigentes franceses

PARIS, 8.—El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, llegará a París mañana, en viaje de visita oficial de tres días de duración, la primera que realiza un ministro español de Asuntos Exteriores a Francia desde la pasada guerra civil.

Don Gregorio López Bravo celebrará conversaciones con el presidente Pompidou y otros dirigentes del Gobierno francés para tratar sobre la crisis en Oriente Medio y la situación en el Mediterráneo, así como las relaciones en los campos político, económico, tecnológico y cultural.

Se espera que las conversaciones abarquen también la asociación de España con el Mercado Común Europeo, sus relaciones con los Estados Unidos en torno a las bases norteamericanas y la cuestión de Gibraltar.

Don Gregorio López Bravo informará, según se tiene entendido, sobre sus conversaciones con dirigentes egipcios en El Cairo, recientemente, y también sobre las relaciones amistosas de España con otros países de Oriente Medio. Madrid no tiene intenciones, por el momento, de reconocer a Israel, según se señala en fuentes diplomáticas locales.

El ministro español, que será recibido en el aeropuerto por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, se entrevistará con el jefe del Gobierno,

Jacques Chaban Delmas, poco después de su llegada.

Celebrará tres sesiones de trabajo con Schumann y con altos funcionarios del Ministerio francés de Asuntos Exteriores.

Don Gregorio López Bravo se entrevistará, asimismo, con varios ministros del Gabinete francés.

(Sigue en la plana seis)

## Aterrizaje forzoso en el Pedrido

DE UNA AVIONETA DEL "AERO-CLUB" DE LA CORUÑA

BERGONDO (LA CORUÑA), 8.—Una avioneta del "Aero-Club" de La Coruña, realizó hoy un aterrizaje forzoso en la playa del Pedrido, al fallar el motor. El piloto resultó ileso y el aparato no sufrió daños.

La avioneta "Aisa-Jub", matrícula Eobkz, pilotada por Rafael Cortés Fernández, vecino de La Coruña, despegó hoy del aeropuerto de Alvedro, para efectuar un vuelo normal. Al sobrevolar la ría de Betanzos, el piloto notó trepidaciones y fallos en el motor y, condecor de la zona, intentó tomar tierra en una manga de arena, situada en la desembocadura del río Mandeo, en el lugar conocido por playa del Pedrido, en este término municipal de Bergondo. Para ello, después de rebasar el puente del Pedrido, hubo de evitar unos cables de alta tensión, y en difícil maniobra tomar tierra en el lugar citado.

Ante la subida de la marea, el piloto y unos mariscadores, con ayuda de un tractor, hubieron de remolcar apresuradamente la avioneta tierra adentro. Se personaron en el lugar del suceso técnicos del aeropuerto de la capital y fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Sada, al que pertenece la zona.

Los técnicos manifestaron, después de examinar el aparato, que el fallo sobrevino a consecuencia de una rotura en la transmisión de la hélice. La avioneta será trasladada por carretera a su base, pese a que en principio se creyó poder arreglar la avería esta misma tarde y despegar rumbo a Alvedro.—(CIFRA).

## "Madame Bolchoi", en París



He aquí a Galina Vichnevskaya, la mejor danzarina de "ballet" del mundo, fotografiada a junto a uno de los rincos más evocadores de París: la iglesia de Saint-Germain-des-Prés. Primera figura del Teatro Bolchoi de Moscú, se ha presentado al frente de su compañía en la Ópera de París. Ante el público parisense ha interpretado el papel de Tatiana en la famosa obra "Eugenio Oneguin", de Tchaikovski. "Madame Bolchoi" —sobrenombre con que los franceses bautizaron a la genial bailarina—ha aprovechado su estancia en la capital francesa para recorrer tiendas y almacenes. Entre los recuerdos que se ha llevado figuran dos preciosas muñecas para sus hijas Olga y Elena, de trece y once años, respectivamente.

## Hassan II regresó a Marruecos satisfecho de su visita a París

● Considera indispensable unas negociaciones entre árabes y judíos

RABAT, 8.—El Rey Hassan II, que acaba de regresar de una visita de ocho días a París, donde se entrevistó con el Presidente Pompidou en dos ocasiones, fue recibido en el aeropuerto local por miembros de su familia y del Gobierno.

Mañana lunes, el Rey celebrará una entrevista oficial con el secretario norteamericano de Estado, William Rogers, llegado a Marruecos en la noche del sábado.—(EFE).

### ABANDONO PARIS SATISFECHO

PARIS, 8.—El soberano de Marruecos, Hassan II, se mostró muy satisfecho de la nueva política francesa en el Mediterráneo Occidental, según señalan esta mañana fuentes marroquíes de París, tras la partida del rey hacia Rabat.

El monarca, que realizó una visita privada a la capital francesa de ocho días de duración, ha salido esta mañana por vía aérea con destino a su país. Hassan II ha consagrado la "normalización" de las relaciones entre Francia y Marruecos, reanudadas recientemente a nivel de embajadores tras su interrupción como consecuencia del llamado asunto Ben Barka.

Hassan II ha sido recibido dos veces por el presidente Georges Pompidou, en el Palacio del Eliseo: durante una comida ofrecida por el presidente francés y en una conversación privada. También conversó el monarca con el primer ministro francés Jacques Chaban Delmas.

Por otra parte, los principales ministros de Hassan II, que le

acompañaron en su visita a la capital francesa, se entrevistaron ampliamente con sus colegas franceses.

Los problemas del Mediterráneo y del Oriente Medio, en especial el problema palestino, ha ocupado gran parte de las conversaciones del soberano con Georges Pompidou, así como también las mantenidas entre los respectivos ministros de Asuntos Exteriores de Francia y Marruecos, Maurice Schumann y Abdelhadi Butalb. La visión marroquí sobre el problema es que la paz no podrá instalarse definitivamente en la región del Oriente Medio sino tras negociaciones directas entre judíos y palestinos, tras lo cual deberá ser creado un Estado multiconfesional en Palestina, tesis vecina de la del Fatha.—(EFE).

## NOTICIA FILOMATIC

RESULTADO DEL ÚLTIMO SORTEO DEL SEAT 1430 EFECTUADO EL VIERNES 6 DE FEBRERO

GANADOR Angel Santa Eusebia Varela.  
B/O Saucal, 28.  
Ortuella (Vizcaya).

Detallista favorecido Constantino Pérez Arias.  
Solares (Santander).

FILOMATIC HA REPARTIDO 24 COCHES SEAT 1430

ADEMAS DE SU CONSTANTE CALIDAD  
FILOMATIC es tan suave... dá un gustirrin

SALA PERLA (Perlió)

MAÑANA, MARTES, TRADICIONAL FESTIVAL DE CARNAVAL

Libros



EL curso de los acontecimientos que condujeron a la guerra española ha sido narrado innumerables veces...

Cecilia G. de Guitarte escribe muy bien el castellano. Aparte de ello, su historia está perfectamente estructurada...

La autora tiene la habilidad de suscitar y de mantener el interés. Para ello se sirve de una sucesión de sagaces análisis del alma humana...

Frente a cualquier fatalismo que pudiera arrastrar a los seres aplastados por la vida, Francaise se esfuerza en vencer un signo adverso...

Dos hechos configuran la personalidad de la protagonista de "Cualquiera que os dé muerte" (1): su debilidad femenina y su entereza para sobrellevar una existencia de reveses...

La fuerza de la naturaleza juega también un papel importante en la historia de Cecilia G. de Guitarte. Pero en medio de ella, como un sujeto individualizado...

Emilio MERINO

(1) CUALQUIERA QUE OS DE MUERTE, por Cecilia G. de Guitarte. "Premio Aguilas 1969". "Editorial Llosa". Barcelona.

ASISTIMOS en los últimos tiempos a una revalorización de la obra de Donatien-Alphonse-François Sade...

Hace pocas semanas, su novela "Justine" era reeditada en Francia. Ahora, aparece en castellano "La Marquesa de Gange"...

Resulta curioso que Sade, hombre que llevó una vida escandalosa, que conoció los peores vicios, se convirtiera en un moralista...

Madrid de domingo a domingo

Jurado infantil. - Exposición ornitológica. "El Rastrillo". - El 092. - Ha muerto un payaso.

Por FRANCISCO CASARES
SE celebró una cena de gala para hacer entrega de los trofeos que consistieron en unos aros de oro...

Se ha inaugurado en Madrid la VII Exposición de Canaricultura y pájaros exóticos...

Se ha clausurado el "Rastrillo" que ha funcionado durante varios días en el Palacio de Congresos...

Un regalo de estilo en Estilo OBJETOS PARA REGALO

REPRESENTANTE

Con depósito, introducido en fábricas de muebles, industrias del automóvil, calzado, construcción y decoración...

Dirigirse por escrito al núm. 854. CID. S. A. Publicidad. Eleano, 14-1.º BILBAO-8.

En breves semanas Con solo 15 minutos diarios Desde su propio hogar o residencia

Indíquelo con una X Desea... Engordar. Crecer. Adelgazar. Piernas resistentes. Anchas espaldas. Hombros robustos. Tórax bien formado. Cintura y vientre proporcionados. Mejoramiento físico en general. Desarrollo muscular en general. y conseguirá Más Fuerza - Más Agilidad Más Energía - Más Resistencia Más Confianza - Más Optimismo - Más Memoria.

Revista demostrativa completamente gratis. Enviando este CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva y demostrativa GRATIS.

Esta obra o cualquier otra, adquiérela en LIBRERIA CERVANTES MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

programa de televisión

PROGRAMAS PARA HOY
ZENITH \*introduce un nuevo concepto en la televisión

- 9'45 Carta de ajuste. 10'00 Apertura y presentación. 10'02 Televisión escolar. 11'00 Cierre. 11'30 Carta de ajuste. 11'45 Apertura y presentación. 11'50 Campeonato del Mundo de esquí alpino...



- 7'02 Aguilas de espacio. 7'25 El meteor submarino. 7'55 Despedida infantil. 7'57 Presentación tarde. 8'00 Ayer domingo. 8'55 Esta noche... 9'00 Novela: "El clavo", de Pedro Antonio Alarcón. 9'30 Telediarlo. 9'55 Avances. 10'00 Esta noche con... 10'30 Los hombres saben... los pueblos marchan. 11'00 El espectador y el lenguaje. 11'10 Los vengadores. 12'00 Veinticuatro horas. 0'15 Despedida y cierre. SEGUNDA CADENA 7'45 Carta de ajuste. 8'30 Presentación y avances. 8'32 Dibujos animados. 8'50 Encuentro con la música. 9'45 Históricas del balompié. 10'15 Noticia 2. 10'30 Avances. 10'32 Teatro de siempre: "Intriga y amor", de Friedrich Schiller. 12'00 Cierre. (CIPRA).

Dr. A. GUTIERREZ-MOYANO ASMA ECZEMAS - DIABETES REUMATISMOS De 10 a 1 y de 4 a 6 JUANA DE VEGA, 13-2º

Distribuidor ALCOR Facilitades de pago AVDA. DE ARTEJO, 3 TELF 250367

TELEVISION INDUSTRIAS MIRANDA, S. L.

Signen siendo muy flojas las novelas que, en necesarias adaptaciones, viene ofreciendo Televisión Española. ¡Y menos mal cuando duran sólo una semana!

Además, todo cuanto se haga en favor del castellano puro nos parecerá poco, dada la forma en que lo maltratan quienes hablan ante las cámaras.

DESDE MI BUTACA

Con veinte años de retraso se estrena "Señorita Julia"

EXTENSO REPARTO DE FIGURAS EN "QUE TAL PUSSYCAT?"

Sigue habiéndose de crisis en torno al cine mundial, como consecuencia de la fuerza competitiva de la televisión...

PERO con dificultades y todo, los estrenos se suceden en las salas de proyección, y esta semana hemos tenido ocho...

CON veinte años de retraso llega a nuestras pantallas concretamente a las de "arte y ensayo" la realización "Froeken Julie"...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

Y hablando de actores, hay que destacar el gran reparto que presenta "¿Qué tal pussycat?"...

UNA idea de lo que decimos puede darla el hecho de que Ursula Andress figure en sexta posición de la lista de intérpretes...

EN LA APOTEOSIS DE SU POPULARIDAD EL REY BRIGO Continúan las Fiestas en BETANZOS HOY: DOS CONJUNTOS para una noche de Fiestas PLAYERS y SAMARS

# MILES Y MILES

de personas pasan cada año.  
por la Isla de LA TOJA,  
contribuyendo al engrandecimiento  
de Galicia.

BANCO PASTOR anticipándose  
a la corriente turística, logró  
que LA TOJA fuera uno de los  
principales complejos.



DESDE SU FUNDACION

**BANCO PASTOR ES EL BANCO DE LOS GALLEGOS**

El dinero  
de los gallegos  
ha permitido  
la industrialización  
y desarrollo  
de Galicia  
con el esfuerzo  
conjuntado y dirigido por

# BANCO PASTOR

## ...su dinero no sale de Galicia

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.642

# Gran partido del Ferrol, que se impuso al Español, al que venció por 1-0 Pascual y Roberto, verdaderos artífices del triunfo

## EL ENTRENADOR ESPAÑOLISTA, RIERA, PROMOVIO UN ESCANDALO AL FINALIZAR EL ENCUENTRO

(Crónica de M. COUCE)  
EL FERROL DEL CAUDELLO, 8. (Especial para la HOJA DEL LUNES).  
El maleficio que había en el Estadio "Manuel Rivera" parece que

esta tarde se rompió. El Rácing ganó y convenció. Nadie que haya visto el encuentro podrá poner en duda el legítimo triunfo logrado por este Club Ferrol que quisieramos ver cada domingo, con un nuevo estilo, con una fuerza, arrolladora que no

se dio por vencido, yendo por todas con garra, con un espíritu de lucha admirable, como debe ser y como quisieramos ser testigos siempre de actuaciones semejantes.  
De este nuevo modo de ser del equipo ferrolano no hay todavía

nada escrito este año, porque esta tarde hemos visto un once gestoso, firme y con ideas concretas, demostrando los jugadores que saben muy bien lo que llevaban en la cabeza y los pies.  
Esta tarde fuimos al campo, como la inmensa mayoría de los aficionados, con el íntimo convencimiento de que el Rácing tendría muchísimas dificultades para hacerse con el triunfo. Abonaba este criterio el tono seguido en los últimos partidos por el equipo verde, incluidos los resultados del terreno de juego propio. Y si a esto añadimos que el rival era el Español de Barcelona...

Pero algo lleva este Rácing que obliga a tener mayor confianza en él cuando más temible es el adversario. Contrariamente a lo que muchos pudieran pensar de que el Español vendría con la pretensión de contener el ímpetu de los ferrolanos y aprovechar en cualquier contraataque la oportunidad que se le presentase. No fue así. Adoptó Fernando Riera el sistema 4-2-4, muy similar al de los rivales, pero sus hombres no asimilaron la táctica con la eficacia que sus rivales, quienes tan pronto se puso la pelota en juego se lanzaron abiertamente al ataque, sin complejos, sabedores de que si luchaban en firme podrían superar a los catalanes. Se tomaron las naturales precauciones, marcando a los hombres-gol Rodilla y Re, y poco a poco, los centrocampistas ferrolanos Pascual y Roberto se fueron haciendo dueños de la situación. Aquí fue donde se fundaron las esperanzas raquíngistas, pues a pesar de que todos esta vez brillaron a gran altura, los citados jugadores supieron frenar los contraataques que organizaba el incansable Lico.

Esta tarde volvimos a tener un Páscual que las daba todas y, por si fuese poco, en el minuto 15 marcó un gran gol, al recibir un rechazo de la defensa españolista. Roberto tuvo otra magnífica actuación en su papel de organizador. Los dos quisieron y supieron mantener el frenético ritmo que impusieron al juego en la primera parte. (Sigue en la plana cinco)

# Cheché Martín prefiere no hablar de fútbol

- \* COMPRO UN PISO EN LA CIUDAD VIEJA PARA "VER EL MAR".
- \* ADEMAS DE LA COMIDA GALLEGA LE GUSTA MUCHO LA PERDIZ.
- \* DICE QUE LA MUJER CORUÑESA CADA DIA ESTA MAS GUAPA.
- \* ES UN GRAN CONSUMIDOR DE BUENOS CIGARROS PUROS.
- \* LE HA ENTUSIASMADO LA NOVELA "SAN CAMILO 1936".
- \* LA PREOCUPACION POR LA LIGA, NO LE DEJA PINTAR.

Escribe MANUEL HERNANDEZ

AYER hubo descanso en la Liga, para los equipos de Primera División, como consecuencia de jugarse el próximo miércoles, en Sevilla, el partido internacional España-Alemania. Creímos, pues, que era el momento oportuno para charlar con el entrenador del Deportivo, Cheché Martín, sobre la marcha de la competición y las posibilidades del club blanquiazul en lo que resta de torneo. El buen técnico coruñés siempre está dispuesto a la charla, pero como es hombre de amplios conocimientos, prefiere hablar de temas distintos al fútbol evadiéndose así de lo que es obligación profesional. Por eso si se le pregunta sobre la próxima visita del Atlético de Bilbao a Riazor, le da un giro a la conversación y alude a la pintura o a la pesca, que son dos de sus aficiones. Claro que el fútbol no le deja mucho tiempo libre, porque Martín es un fiel cumplidor de sus deberes como entrenador, y se entrega de lleno a la tarea que tiene encomendada, al frente de la plantilla de jugadores blanquiazules.



Cheché Martín, entrenador del Deportivo de La Coruña

Pero, naturalmente, siempre queda tiempo para tomar una copa con los amigos y comentar esas cosas coruñesas que Cheché conoce bien, a lo largo de sus diversas etapas de residencia en nuestra ciudad, a la que está unido por tantos vínculos. Es un enamorado de todo lo coruñés y del mar. Cuando se decidió a comprar un piso aquí, su idea fija fue adquirirlo en la Ciudad Vieja y que tuviera vistas al puerto. Lo consiguió y ahora disfruta del encanto de aquella típica zona de La Coruña y del paisaje marino que se prolonga más allá del Castillo de San Antón.  
--Y eso que La Coruña ha perdido mucho del encanto que tenía hace años, a consecuencia de las nuevas formas de vida.  
Esto lo dice Martín mientras toma un buen vermouth auténtico

italiano, con un poco de ginebra, en la barra de una céntrica cafetería.  
--¿Es tu bebida favorita?  
--Depende de la hora. Me gusta el whisky; tomo a veces buen vino español, pero es que los italianos hacen un vermouth delicioso, aparte de ser muy artístas y jugar bien al fútbol.  
--Y encima se llevaron a Luis Suárez.  
--Luisito es un fenómeno.

--¿Qué harías con él en las filas del Deportivo?  
--No quiero ni pensarlo.  
Cuando Martín observa que hemos entrado en el tema futbolístico, dice de pronto:  
--¿Sabes que libro estoy leyendo estos días? "San Camilo 1936". De verdad es lo más crudo de lenguaje que se ha publicado últimamente, pero Celta me parece fabuloso.  
--¿Cuándo lees normalmente?  
--Aprovecho siempre que tengo un rato libre, primordialmente después de comer. Prefiero la buena literatura, repaso también el inglés...

--Que me gustan esos partidos de los llamados "a muerte". Hay que superarse ante las dificultades.  
--¿Las habrá?  
--Vamos a tener enfrente a un rival de cuidado y con mucha moral, pero nosotros estamos preparados para ganar.  
--¿Por qué le diste unos días de vacaciones a los jugadores?  
--Lo consideré conveniente, ante el descanso en la Liga. Ahora estamos trabajando a tope, incluso el domingo.  
Sin darse cuenta, Martín ha entrado otra vez en el tema futbolístico; es inevitable cuando se dan las circunstancias del caso, pronto aprovecha la primera oportunidad, para evitarlo de nuevo, y comenta:  
--¿Estas mujeres coruñesas, cada día están más guapas!  
--Se refiere a un grupo de lindas muchachas que acaban de pasar por el Cantón, adonde hemos ido a dar paseando y charlando. Cheché se para después ante el escaparate de una librería, porque ha visto un ejemplar recién salido de dibujos de Castaño, y exclama:  
--¿Lo considero genial! ¿Qué será de Luguís? añade. También Cebreiro y Villar Chao tenían una gran personalidad en sus dibujos. Acaba de exteriorizarse el pintor de vocación que Martín lleva dentro.  
--¿Qué has hecho de tus aficiones pictóricas, Cheché?  
--Sigo practicando siempre que puedo. Me entusiasma irme al campo o al mar, con mi caballo, y reproducir nuestros paisajes. Pero en plena temporada futbolística, resulta difícil concentrarse en la pintura, cuando te preocupa la táctica del domingo o el gol que no entró en el último partido.  
--¿Tampoco con la pesca que es otra de tus debilidades?  
--Sí, como distracción, aunque no siempre el tiempo lo permite. Por cierto que a base de pesca submarina están acabando con el marisco en nuestras costas, y es una verdadera pena.  
--¿Cuál es tu especialidad?  
--Todo lo que pique, cuando lanzo mis cañas.  
--Y mientras no pican, ¿es cuando decides si Manolo ha de jugar retrasado o al ataque?  
--La posición de un jugador en el campo nunca es caprichosa; responde a un estudio meditado de las posibilidades de cada cual y a la conveniencia del equipo.  
--Y hablando de conveniencias, ¿fue procedente tu renovación de contrato en las circunstancias en que se hizo?  
--Me lo propuso el presidente, y acepté.  
--¿Supongo que descendimos a Segunda.  
--De eso ni hablar! Yo soy entrenador de Primera, dice con sorna.  
--Pero te vas a hacer eterno en el Deportivo...  
--La temporada pasada tuve ofrecimientos de varios equipos, y no me marché. Esta vez la directiva me demostró su gran confianza, y no dudé ni un momento.  
--¿La directiva o el presidente?  
--Mira, Antonio González es una fuerza de serie, con una capacidad de trabajo fabulosa y sobrados conocimientos de la materia. Desde que llegó al club, no he tenido el menor problema.  
--¿Tampoco te lo buscas, ¿no?  
--Procuró llevarme bien con todo el mundo, y creo que lo consigo. Me precio de tener buenos amigos en cualquier parte.  
--¿Entrenando al Deportivo, has cubierto tus metas profesionales?  
--Espiritualmente, sí, pero todo profesional tiene sus aspiraciones. Hay que curtiarse lo suficiente en los clubs modestos, para llegar preparado a los grandes, en etapas sucesivas.  
--¿Tú estás ya curtido?  
--Supongo que la temporada pasada hubiera fichado por el Barcelona; a estas horas, me encontraría sin trabajo, casi seguro.  
--¿Tan difícil es el puesto de entrenador en el club azulgrana?  
--Que se lo pregunten a los innumerables técnicos de todas las nacionalidades y condiciones que han pasado en los últimos años por allí.  
Irremediablemente, hemos vuelto a hablar de fútbol y de sus problemas. Martín se rinde a la evidencia y sigue:  
--¿Sabes cuál es nuestra preocupación constante?  
--La clasificación.  
--Más que eso, el mal estado del terreno de Riazor. Y no cabe duda que de ello viene la inmejorable situación actual del equipo.  
--Eso se arregla, ganándole el domingo al At. de Bilbao.  
--Yo tengo plena confianza en que así sea.  
Y uno se imagina ya a Martín vestido de domador y amarrando a los "leones de San Marcos", que pueden no ser tan feroces como los pintan.

**LIQUIDACION DE ESTA OBRA DE LUJO!**

**EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ANIMALES**

VALE 350 PESETAS SOLO POR 211 PESETAS (más 15 pesetas de gastos)

¡SEPA COMO VIVEN LOS ANIMALES!  
¡SUS LUCHAS! ¡SUS COSTUMBRES!  
¡SUS AMBIENTES!  
NO ES UNA ZOOLOGIA ARIDA

Igual que una visión cinematográfica, usted se enterará de cómo nacen, cómo crecen, cómo se alimentan, cómo se juntan, cómo atacan, cómo se defienden todos los animales.

442 PAGINAS TAMAÑO 20 x 15 cms.  
24 LAMINAS EXTRAS ENCARTADAS  
ENCUADERNACION LUJO, CON ESTAMPACIONES EN COLOR Y ORO FINO  
Puede examinar el tomo antes de abonarlo

Y PARA FORZAR LAS VENTAS TODOS LOS PEDIDOS IRAN ACOMPAÑADOS CON FORMIDABLES Y ESTUPENDOS REGALOS: La obra "GEOGRAFIA UNIVERSAL", con todos los datos estadísticos mundiales, incluidos los recientes países, la URSS y los del Telón de Acero. Vale 80 Ptas. OTRO DESTACADISIMO REGALO: "BIOGRAFIAS DE GRANDES HOMBRES". Selecta obra con fotografías. Vale 50 pesetas.  
OTRO FANTASTICO REGALO: un "ATLAS UNIVERSAL" (encuadernado) conteniendo cuadros astronómicos, mapas de continentes con los mapas de sus naciones, (solamente de España hay ocho mapas distintos) LA todo color! Vale 30 pesetas.  
TAMBIEN LE REGALAREMOS seis cuentos infantiles para sus peques. Y si nos formula el pedido antes de doce días le enviaremos además un "MAPA DE ESPAÑA" a todo color (50 x 35 cms.) para colgar en la pared con detalle de poblaciones, pueblos, carreteras, kilometraje, etc. y un "ALMANAQUE DE PARED" de este año.  
NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS - NO ENVIAMOS AL EXTRANJERO H. C.

Pedidos a: LIBROS ADEGA. -- Aragón, número 387. -- BARCELONA -- 13

# El Orense logró un punto positivo en Puertollano, frente al Calvo Sotelo: 1-1

PUERTOLLANO (Ciudad Real), 8. --El partido entre el equipo local el Calvo Sotelo y el Orense, ha terminado con empate a un gol, resultado que ya figuraba en el marcador en el primer tiempo.

La visita de los gallegos preocupaba por estas tierras, ya que el Orense figura emparejado a puntos con el Calvo Sotelo en la zona baja de la clasificación, aunque los locales tienen menos negativos.

La igualdad de este encuentro ha venido a perjudicar al cuadro que entrena Sasot y representa un pequeño respiro para el Orense, en

su lucha por escapar de los últimos lugares.  
Esta tarde el conjunto gallego ha tenido la ventaja de encontrarse con un gol a favor, a poco de iniciarse la contienda. Exactamente al minuto de juego, un centro de Túniz lo aprovechó bien García para rematar, a portero batido, y con seguir el primer gol.

Se le puso, pues, el partido, cuesta arriba al Calvo Sotelo, que tuvo que reaccionar rápidamente para evitar males mayores. Así, a los 12 minutos, lograban los locales el tanto del empate, por mediación de Ortega, quien remató oportuno un balón centrado por Bernal.

Después, todo se redujo a un forcejeo de los jugadores del Calvo Sotelo por forzar la meta adversaria, sin conseguirlo, ante la dura y eficaz defensa de los pupilos de Bouso. A medida que pasaba el tiempo y persistía el empate, el nerviosismo se apoderó de los hombres del Calvo Sotelo, que fallaron varias oportunidades claras de gol.

Teniendo en cuenta los méritos de cada bando, y la forma de desarrollarse el partido, el resultado puede considerarse justo. El Orense, al contar con un gol a su favor, adoptó una prudente táctica defensiva que le dio el resultado apetecido.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
CALVO SOTELO: García Fernández; Pabian, Santamaría, Chufi; Pastor, Candela; Rovira, Bernal (Rodríguez), Doldán, Posada y Ortega.

ORENSE: Roca; Varela, Lozano, Lariño; Icazarriaga, Astigarraga; Túniz, Angel (Carmelo), García, Pito y Rubiñá.  
Arbitró bien el cotegiado guipuzcoano, señor Barragán. (ALFILL).

**1 - X - 2**

¡¡NUEVA NOVEDAD!!

"FORMULAS MATEMATICAS DEL 1 - X - 2". Un libro hecho expresamente para pequeñas inversiones de 48 tablas, que contiene que solo hay que copiar, 35 no pasan de 100 columnas. El sistema que alcanza, a 11, 12, 13 y 14 par. tidos, en la mayoría de las tablas, es condicionado matemáticamente al 14 mediante columna base y se sacan premios según tablas, hasta con cinco errores de pronóstico. He aquí algunas 14 triples, 29 columnas; 4 T y 10 D, columnas: 18. En boletos múltiples: 9 T, y 3 D, columnas, 152; 11 T, y 3 D, columnas 184.

El libro ha sido enviado a varios miles de quinelistas que me escriben entusiasmados del texto y tablas.

Envíos contra reembolso de 7670 Ptas. Pedidos a: Librería Tejo (D'ALTE). Pérez Galdo, 27. VALLEADOLID.

**SEÑORA!**

SU NEVERA, SU LAVADORA AUTOMÁTICA Y SU COCINA CON BOTELLA INCORPORADA

sobre ruedas!

CON UN SOPORTE GILSA

MODELO 70 REFORZADO para neveras y cocinas normales

MODELO 70 SUPER REFORZADO para lavadoras automáticas y neveras de gran peso

MODELO 70 ALARGADO para cocinas con botella incorporada

CON UN SOPORTE GILSA INOXIDABLE - EXTENSIBLE RESISTENTE - ANTIVIBRATORIO DE VENTA EN ELECTRODOMESTICOS Y FERRETERIAS INDUSTRIAS: Iull - DENIA

ASI NO! ASI!

**KLEBS**

Antiinfeccioso - Curativo

EZCEMAS EXUDATIVOS HERIDAS - EROSIONES

DR. GARCIA SANGHO ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías, Rayos X, ultravioletas e infrarrojos, Diatermia, Onda corta

EDIFICIO LA ESPUMA, 4.-B Teléfono 222756

**HOY, LUNES, EN T. V. E.**

LOS HOMBRES SABEN LOS PUEBLOS MARCHAN. LAS SEÑORAS TAMBIEN MARCHAN A COMPRAR ALFOMBRAS A PRECIOS DE FABRICA. EL MAYOR SURTIDO DE ALFOMBRAS PARA SALA, COMEDOR Y PIE DE CAMA.

**ALFOMBRAS BLAYNE - Orzán, 82**

TERCERA DIVISION

No hubo goles en el insustancial Fabril - Avilés, en Riazor

Con la pérdida de este punto crece la amenaza de que La Coruña quede fuera de la Tercera División

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. COMPETICION NACIONAL DE LIGA. TERCERA DIVISION. GRUPO PRIMERO. EQUIPO ARBITRAL del Colegio Gallego, delegación de Pontevedra: don José Pazos Vilas y señores Pérez Domínguez y Farfán. CLUB DEPORTIVO FABRIL de La Coruña: Seoane; Tenecho Fernández, Nacho Martínez; Parma José Luis Couce, Juncal; Tomás Cobas, Tauler, Seijas, Miúdo.

En la categoría regional. Con lo que La Coruña y su provincia se quedarán sin tercera división y, probablemente, Galicia sin más que un representante en ella: el Club Deportivo Lugo...

Y para este desenlace, que no para reforzar al Real Club, fueron adquiridos cuatro futbolistas baleares de una calidad inferior a la de cualquiera de sus coetáneos blanquiazules...

Unos de ellos, por cierto, el exterior Tomás, cuyo bajo rendimiento se prolonga domingo tras domingo, tuvo ayer una de sus tardes aciagas. Como en otras ocasiones, el público esperaba su sustitución, en el segundo tiempo, por Piño, pero el juego se reanudó y Tomás con-

tinuó en el campo mientras Piño permanecía en el banquillo. Si es cierto, como se extendió entre el público, que el "suplente" descansaba a causa de tener que jugar mañana, martes, un partido de entrenamiento de la selección juvenil, es de toda justicia protestar por una preferencia que, sin favorecer gran cosa a la selección, resultó evidentemente perjudicial para el Fabril, que, con su refuerzo en la segunda parte, bien puede colegirse que hubiera evitado la pérdida de un punto definitivamente mortal.

El partido no tuvo apenas dos jugadas de interés; transcurrió con monotonía, sin brillantez ni emoción --a pesar de la incertidumbre que un empate significaría-- y concluyó con un resultado justo, si bien hubiera reflejado mejor el desarrollo del juego un tanteo de 1-1. El fango no resultó tan incoordinante como en partidos precedentes y los dos equipos lucharon con bravura. Sólo que mientras los avilésinos jugaban tirando para adelante y con dureza, los fabriles volaban a incidir en la horizontalidad, la retención y el regate. Los asturianos prodigaron el disparo lejano e inesperado, y en uno de ellos, en la segunda parte, la pelota rebotó en un poste de la meta de Seoane. Se jugó mucho más en el medio campo del Avilés que en el del Fabril pero, como es fácil deducir, estérilmente, y eso que se tiró bastante a la puerta de Huero que, con Miguel Angel y Roberto, fue, individualmente, lo más saliente del bando del Principado.

Lo que hizo el Fabril queda reflejado en esta impresión. Sus elementos más notables fueron Seoane, Tenecho Fernández, desplazado de un puesto en que rinde más; Juncal y, como es habitual, Miúdo. Y uno se pregunta: estos muchachos, más realidades que promesas --como Seijas, que ayer no brilló-- ¿van a jugar la temporada próxima en categoría regional?...

El arbitraje de don José Pazos fue francamente mediocre. En las áreas --en la del Avilés, que fue la de los tumultos-- dejó pasar todo. Lo poco que desde ayer la tercera división ya no tiene interés para los aficionados coruñeses. Se acabó. --M.

AT. ORENSE-COMPOSTELA 2-0 (1-0) ORENSE, 8. --(Especial para la HOJA DEL LUNES).--El encuentro de esta tarde entre el At. Orense y el Compostela, fue de clara superioridad del equipo local, que llevó la iniciativa siempre y se impuso a un rival que disfrutó por completo, pues sus elementos ofrecieron escasa resistencia, pusieron poco entusiasmo en la lucha y pelearon poco. Y aunque es cierto que el estado del terreno de juego, muy embarrado, no permitía practicar un buen fútbol, igualmente malo estaba para los dos bandos y, cuando menos el local, supo entregarse a la refriega, con voluntad, entusiasmo y mucha mayor decisión.

Los goles del At. Orense, fueron obtenidos uno en cada tiempo. A los 40 minutos, al lanzar Fuertes el cuarto saque de esquina, Monteseinos desvió el balón de cabeza a Paco y éste, también con la testa, batió a Domínguez. A los 57 minutos, el propio Fuertes sirvió adelantado a Tapelo, quien de un fuerte disparo alcanzó el segundo tanto. Por el At. de Orense destacaron, dentro de un buen nivel de todo el equipo, Montenegro y Fuertes, y por el Compostela, Bertua y Puchó, seguidos de Díaz. Los demás, desdibujados. Ambos equipos cambiaron a dos jugadores. El orensino inició la segunda parte con Buján en el sitio de Paco y en el minuto 73 Juan Fermín reemplazó a Buján, por lesión de éste. En el Compostela salió después del descanso Chiqui por Manolito Novo y a los 75 minutos Joaquín Alvarez por Díaz. Arbitró desafortunadamente el ferrolano Cabido, y los equipos, inicialmente se alinearon así: AT. ORENSE: Varandela; Diéguez Bermejo, José; Chuchido, Santamaría; Montenegro, Sobrino, Tapelo, Paco, Fuertes. COMPOSTELA: Domingo; Pascual, Díaz, Tono; Bertua, Puchó; M. Novo, José Antonio, Iglesias Pito, Palsal. --C.

LIQUIDACION FOR LIQUIDACION FOR LIQUIDACION FOR LIQUIDACION FOR LIQUIDACION FOR LO MISMO QUE ANTES PERO... ¡¡ MAS BARATO !!

REGALAMOS "QUO-VADIS" y "BEN-HUR" AL COMPRADOR DE ESTAS DOS MONUMENTALES OBRAS QUE VALEN 650 PESETAS Y QUE LIQUIDAMOS ¡SOLO POR 319 PESETAS! (Más 15 pesetas de gastos) Las dos monumentales obras son: "DAVID COPPERFIELD" de Carlos Dickens "LOS TRES MOSQUETEROS" de Alejandro Dumas



Todo comprador recibirá las dos monumentales obras a reembolso. Puede examinarlas antes de abonar al cartero las 334 pesetas. En cada envío incluiremos totalmente de REGALO otras dos destacadas obras en ediciones íntegras: "QUO VADIS" de E. Sienkiewicz, obra clásica, varias veces llevada al cine, en la que teniendo como fondo las inexplicables costumbres de aquella Roma Imperial el inmortal autor hace triunfar la fe en medio de aquel ambiente de incredulidad. ¡El horrible incendio de Nerón! Un millón de letras. 312 páginas. El otro tomo que enviamos de REGALO es "BEN-HUR" de Lewis Wallace, obra joya inmortal de la literatura llevada asimismo varias veces al cine. Ben-Hur, hijo de príncipes, es castigado y gana, es castigado y gana, es castigado y gana. Los dos tomos que se REGALAN son de iguales características formando un bello conjunto. Estos dos tomos que REGALAMOS valen aproximadamente el valor de todo lo que Vd. abona al cartero, pero además el REGALAMOS "EL ALMANAQUE HUMORISTICO 1970" con un derroche de modernos e inéditos chistes, chascarrillos, etc. Este Calendario que REGALAMOS vale 60 Ptas. Por favor NO ENVIE FONDOS ANTICIPADOS. --NO SERVIMOS AL EXTRANJERO. Pedidos a: ORGANIZACION EDITORIAL LIBRERA. --Aragón, 385-BARCELONA-13 (H. C.)

Crónica de MARATHON REAL AVILES CLUB DE FUTBOL: Huero; Miguel Angel, Marcelino; Miguel, Albert, Roberto; Martínez (Santos), Salazar, Trilles Fernando (Angelín), Emiliano. TANTOS: Fabril, 0; Avilés, 0. SAQUES DE ESQUINA: Fabril, 5 y 5 = 10; Avilés, 1 y 3 = 4. AMBIENTE: Tarde gris, sin viento; terreno enfangado y escaso público. Primer partido del año jugado sin necesidad de encender los focos. PRIMER TIEMPO.--Saca el Fabril a las 16.35. Sin incidencias merecedoras de señalar. SEGUNDO TIEMPO.--En la li-

NUEVA IMPORTACION DE LA DIMINUTA ANTENA DE RADIO Y TV. ALEMANA QUE MEJORA LA RECEPCION AL INSTANTE HASTA DE CANALES MUY DEBILES. Funciona para cualquier radio o TV. También es excelente para Radio AM-FM y onda corta. 169 PTAS. Garantizada para rendir una recepción tan excelente como la de modelos que cuestan 500 PTAS. Y MAS. Elimina las antenas anticuadas y los modelos de varillas extensibles. Es venden por completo todas las existencias cada vez que son anunciadas! Es la sensacional antena de Radio y TV. importada de Alemania para usar dentro de la casa, que no es más grande que un reloj de bolsillo y sin embargo capta sonido e imágenes más brillantes y claras que las de canales débiles! Esta maravilla electrónica elimina las antenas de varillas extensibles, hasta hace innecesarias las antenas sobre la azotea. Puede instalarse en 60 segundos. No necesita herramientas especiales ni conocimientos técnicos. Y la puede "ocultar" detrás de la Radio o Televisor, de las cortinas, la lámpara, aun debajo de la alfombra. ¡NUNCA SE DESGASTA! Funciona para cualquier Radio o Televisor. Garantizado para darle mejor recepción al instante en áreas de difícil recepción. Aprese, pues el número de antenas importadas es limitado. 100% GARANTIZADO - ¡Facultad devolución caso no agrada!

OVIEDO, 8. --(Especial para la HOJA DEL LUNES, por TINO). En el campo de los Fresnos, ante muchos espectadores, se enfrentaron esta tarde el Gijón Industrial y el C. D. Lugo, equipo éste que venía precedido de mucha fama. Arbitró aceptablemente el colegado Fernández Gutiérrez y los equipos formaron así: GILÓN IND: Tourón; José Tauler, José Ramón; Leiso, Lezo; Albino, Susi, Huerta, Campos, Yezner. C. D. LUGO: Rébique; Tucho, Ordax, Osorio; Solla, Pacheco; Varela, Carazo, Rivas, Chemanel, Tomás. A los diez minutos de la segunda parte, Paquito sustituyó a Yenez en el equipo local. En el C. D. Lugo, al iniciarse el segundo tiempo Búa ocupó la demarcación de Rivas y, a los 26 minutos, Zoco reemplazó a Solla. El equipo gallego es un buen conjunto. Posee una formación magnífica, en la que en esta ocasión destacó de manera extraordinaria el central Ordax, que fue el mejor jugador en el campo. Independientemente de este gran jugador, hay hombres en el C. D. Lugo de mucha clase, que conocen perfectamente el oficio. Ganaron los gallegos por dos tantos a uno, resultado, merecido, aunque justo es reconocer que el Gijón Industrial cuajó una buena actuación, por lo que se hizo acreedor a obtener un punto, lo que hace más destacable la victoria del C. D. Lugo. Marcó primero el equipo local, a los 26 minutos, por mediación de Campos, que remató una soberbia

FERROL-ESPAÑOL (Viene de la plana 4) te, en la que el Español fue equipo que aterrorizó a los ferrolanos. El once catalán no luchó; jugó sin ilusión. Sus signos de vitalidad son una especie de coletazos de la garfaja sin vida, como los que dieron esos colosos en decadencia, cuyos nombres están en la mente de todos los aficionados. Daba p-n-a vórces deambular por el campo sin arriesgar nada, sin sentido ni continuidad. Lico fue el único que luchó, pero la mayoría de las veces se vació en carreras inútiles. Los delanteros, se movieron versátiles y no hicieron nada destacable. Es increíble que un gol, logrado a los 15 minutos de juego, deje sentenciado un partido, que con ese 1-0 se vio rodeado muchas veces por un 2-0, que hubiera sido más justo, a la vista de los méritos de un equipo y otro. Pero ya se sabe que el fútbol no tiene entrañas y por ello sería injusto aquel tanto que reclamaron los jugadores españoles en las postimerías del partido, cuando Re, en claro fuera de juego, señalado por el árbitro y un juez de línea a la vez, llevó el balón a las mallas. En fin: el Español vino a puntuar y no lo logró, pese a haber esgrimido los dos cambios reclamatorios. Resistir a aquel Racing lanzado era cosa imposible. Esperamos que ahora, definitivamente, los muchachos de Casero hayan cogido la onda a la competición, y si esta vez le correspondió al Español ser la víctima, otro día lo serán otro equipo, siempre y cuando, claro es, que el Racing rubrique una actuación como la de hoy, sin pero alguno; al contrario, luchando de comienzo a fin con un espíritu digno de elogio, con fuerza; en una palabra, como corresponde a un equipo que va por todo en el torneo ligero. Regular actuación del colegiado andaluz señor Varas Gómez. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

campana Blanca. Regular actuación del colegiado andaluz señor Varas Gómez. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: Castellón - Valladolid ..... 1 Gijón - Osasuna ..... 1 Betis - Córdoba ..... x S. Andrés - Málaga ..... x Onteniente - R. Valdecano ..... 1 C. Sotelo - Orense ..... x Ferrol - Español ..... 1 Bilbao At. - Murcia ..... 1 Salamanca - Hicitano ..... x Burgos - Oviedo ..... 1 Santander - Alavés ..... 1 Binéfar - Logroñés ..... 2 Lérida - Badalona ..... 1 Alcoyano - Hércules ..... 1 Reservas Cartagena - Albacete ..... 1 Linense - Huelva ..... 2

Si Usted desea GRATIS para Usted el tensor P-FIX. Fuerza irresistible. Pecho musculado. Brazos poderosos. Vientre sin grasa. Anchos hombros. Piernas incansables. Gimnasia Atlético (Masculina). Gimnasia Rítmica (Femenina). escriba ahora...! Instituto INTER Enrique Granados, 111 - Barcelona (8) Apartado de Correos, 1164 - Sec. ..Z-92

CASSETTE PARA MAGNETOFONOS. Código de la Circulación en verde, con las últimas normas de la Jefatura de Tráfico. ¡Aprenda por la vía rápida!

LA QUINIELA DE LA JORNADA. Castellón - Valladolid ..... 1 Gijón - Osasuna ..... 1 Betis - Córdoba ..... x S. Andrés - Málaga ..... x Onteniente - R. Valdecano ..... 1 C. Sotelo - Orense ..... x Ferrol - Español ..... 1 Bilbao At. - Murcia ..... 1 Salamanca - Hicitano ..... x Burgos - Oviedo ..... 1 Santander - Alavés ..... 1 Binéfar - Logroñés ..... 2 Lérida - Badalona ..... 1 Alcoyano - Hércules ..... 1 Reservas Cartagena - Albacete ..... 1 Linense - Huelva ..... 2

DOLOR de riñones. Póngase un parche SOR VIRGINIA. Contra resfriados, esguinces, torceduras... PARCHES SOR VIRGINIA EL REMEDIO QUE ACTUA POR LA CALLE venta en farmacias

¡¡ HERNIADOS !! "ODRAP", palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados es el aparato "ODRAP". Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos, en traje de baño se lleva sin molestia. No se estropea aunque se bañe por ser lavable. Con "ODRAP" la hernia irá contenida, mejorando. El aparato "ODRAP" se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. "ODRAP" Travesera de Gracia núm. 10, pral. Barcelona (6). Consulte a su médico. (C. P. S. 1.822) La Casa "ODRAP" atenderá a los herniados, el próximo día 16 de Febrero (Jueves), en el consultorio del Dr. D. LUIS MARINO, calle Finisterre, núm. 7-2º de LA CORUÑA. Visita de 10 a 1.

COMPRE AHORA PARA TODO EL AÑO Simeón san andrés - cantón grand. \* mantelerías \* visillos \* colchas \* mantas \* juegos cama \* blancos

¿Qué desea usted? [ ] amplias espaldas [ ] mayor agilidad [ ] mejor musculatura [ ] reducir grasas [ ] mejor salud Sr. Director GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación CURSO que me interesa... Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_ Dist. Postal \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_ Dependé de Usted que la información llegue enseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD. Sec. Z-92

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

TORROT FORROT sin carnet FORROT sin matricula FORROT sin impuestos TORROT en CACHAZA PLAZA DE LUGO, 14. - Teléfono 22 24 34 AVENIDA FINISTERRE, 123 - Teléfono 25 45 37

Table with columns for teams (Langreo, Lugo, Ensidesa, etc.), goals, and classification. Includes 'CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.' and 'CALZADOS Capital San Andros, 32-34'.

COMENTARIO A LA JORNADA DE LIGA

MUEBLES CORUÑA PANADERAS, 30 y 32 LA CORUÑA TELEFONO 229534

LOTERIA N.º 3 EL GATO NEGRO La de los grandes premios Enviamos a toda España

Otero Material Deportivo SOLO PARA EL DEPORTE Avda. Rubine, 17 - Tfno 253011 LA CORUNA

CAFETERIA HELADERIA LOCAL DE MODA KIRS AVDA. DE LA MARINA (Frente al Teatro Colón)

Gijón y su facilidad goleadora. Esta vez, la "vicinia" fue el Osasuna, que durante algunas fases del partido le dio guerra a los asturianos. Con el triunfo alcanzado ayer, el Gijón se afianza aún más en el puesto de líder, del que ya parece imposible desplazarle, máxime si se tiene en cuenta que los equipos que le siguen en la clasificación, flojean bastante.

VIAJES KRISTAL S.A. AGENCIA DE VIAJES (N.º 152 de orden del Grupo A) BILLETES aéreos, ferrocarriles, marítimos JALLE REAL, 81 - LA CORUNA

Foto ARTUS Laboratorio electrónico Fotocopia en el acto Al aficionado no le cobramos el revelado del carrete. Le observaremos con una ampliación 18 x 24. COPIAS de 7 x 10: 3 PTAS. SUS FOTOS EN COLOR. EN 36 HORAS. Riego de Agua, 56 - 1.º Tfno. 223948 - LA CORUNA

CAFETERIA LINAR Ofrece sus servicios para bodas y fiestas familiares Servimos a cualquier punto de la provincia

EN EL PRIMER ESCRUTINIO, CUARENTA Y UN BOLETOS MAXIMOS ACERTANTES MADRID, 8.—En el escrutinio preliminar de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas han aparecido 41 boletos de 14 aciertos, 1.687 de 13 y 15.724 de 12. La recaudación asciende a 183 millones de pesetas.—(ALFIL).

NASSER, niega... (Viene de primera plana) La entrevista fue dirigida por los periodistas Rowlan Evans y William Touhy en el Palacio Kubber de El Cairo.

LAZARO OPTICO Al servicio de sus ojos Bailón, 14 - Fdez. Latrre, 40 - LA CORUNA

Table with columns for division (Primera, Segunda, Tercera), team names, and scores.

AUTOS GALICIA COMPRA VENTA Le proporcionará el vehículo que Vd. desee. VISITENOS EN Juan Flores, 94 - Teléf. 23 88 69 LA CORUNA

Table with columns for division (Primera, Segunda, Tercera), team names, and scores.

RECAUCHUTADOS Carlos DISTRIBUIDOR DE NEUMATICOS GENERAL CORUNA BETANZOS 231361 237269 231045

AYER DOMINGO, TAMBIEN SE ENTRENO EL DEPORTIVO

Según estaba previsto, de acuerdo con los planes de Martín, los jugadores deportivistas se entrenaron ayer, a fin de no perder ni una sola jornada en su preste a punto, después de las cortas vacaciones de que disfrutaron días pasados.

La plantilla de jugadores blanquiazules está completa, a excepción de Sertucha, que se encuentra convaleciente de su dolencia ya superada, y Chapela que disfruta de un permiso, como consecuencia de su desplazamiento a Madrid, para entrenarse con la Selección "Sub-23".

A las órdenes de Martín, los deportivistas celebraron una sesión de entrenamiento, haciendo "footing" en los alrededores de Arteijo y una serie de ejercicios físicos en la plaza de Barrañán.

Hoy llegará a Sevilla la Selección alemana de fútbol

FRANCFORT, 8.—El futbolista alemán Overath, no jugará el miércoles próximo en el partido de la selección alemana contra el once nacional español. Overath, que figuraba en la formación prevista por el entrenador federal Helmut Schoen, se lesionó en el tobillo el sábado durante el encuentro de Liga. Por la tarde, Overath fue eliminado por el entrenador Schoren. Hoy se entrenaron en el Waldstadion, de Francfort, catorce jugadores de la selección alemana. Haller y Schnellinger, los dos profesionales que juegan en Italia, llegarán esta noche a Francfort. El lunes por la mañana se celebrará el último entrenamiento de la selección y por la tarde emprenderá el equipo alemán viaje en avión a Sevilla.

Defensas: Vogts (Borussia, Mönchengladbach), Beckenbauer (Bayern, Munich), Willi Schulz (Hamburgo), Pichtel (Schalke), Schnellinger (Münch), Hoetiges (Werder, Bremen). Delanteros: Libuda (Schalke), Haller (Jugend, Turin), Netzer (Borussia, Mönchengladbach), Seeler (Hamburgo), Grabowski (Eintracht, Francfort), Neuberger (Borussia, Dortmund) y Gerar Müller (Bayern, Munich).—(ALFIL).

RESULTADOS DE FUTBOL MODESTO

Table with columns for division (Primera, Segunda), team names, and scores.

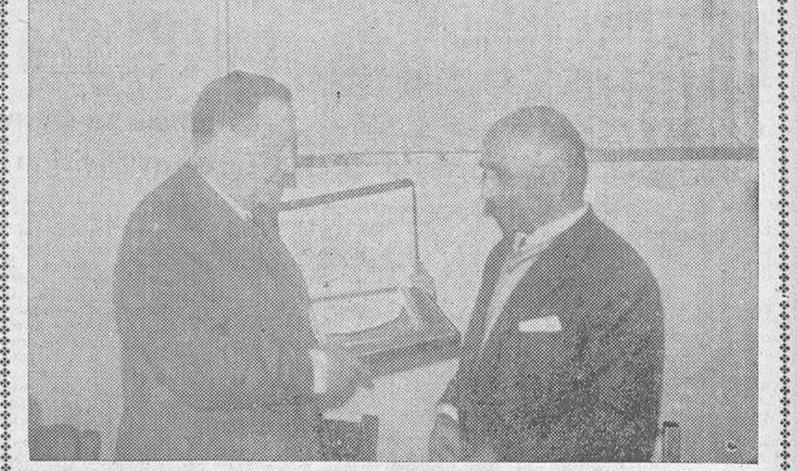
LA SEÑORA DOÑA MARIA INSUA RODRIGUEZ (VIUDA DE LAUREANO RODRIGUEZ) FALLECIO EN SU CASA DE CARRAL, AYER, DIA 8, A LOS 86 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD D. E. P. SUS HIJOS, DOLORES, MANUEL, CARMEN, JOSE Y ANTONIO; HIJOS POLITICOS, MANUEL PEREZ, CARMEN RAPELA, ADELAIDA GESTAL Y CARLOTA CARAMELO; HERMANA, CARMEN; NIETOS, BISNIETOS Y DEMAS FAMILIA. RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Esteban de Pales, acto que tendrá lugar mañana, día 10, a las 4.30 de la tarde, y a continuación al funeral que se celebrará en dicha parroquia por el eterno descanso de su alma, por cuyos favores les quedarán eternamente agradecidos. Casa mortuoria: CASA CANTEIRO. Carral, 9 de Febrero de 1970.

UN JUGADOR DEL PLASENCIA, LESIONADO DE GRAVEDAD

Recibió una patada en la cabeza PLASENCIA, 8.—El interior del equipo local, Márquez, resultó herido de una patada en la cabeza, durante el encuentro disputado entre el Plasencia y el Carabanchol. Como no recuperaba el conocimiento, después de ser atendido en el vestuario se le trasladó en una ambulancia a un sanatorio donde se examina su herida y se estudia la posibilidad de tener que intervenir. De momento se desconoce la gravedad de la lesión sufrida por Márquez, pero a las 20 horas del domingo aún no había recuperado el conocimiento.—(ALFIL).

mejora rápidamente BOGOTA, 8.—El diestro español Manuel Benítez "El Cordobés", corneado ayer por el segundo toro de la tarde en la tercera corrida de temporada de Bogotá, se recuperaba hoy rápidamente, y el médico que lo atiende, Dr. Alonso Carvajal Peralta señaló que, salvo complicaciones, saldrá de la clínica el martes.—(EFE).

HOMENAJE A ROGELIO REY



La Asociación de la Prensa de La Coruña ha rendido homenaje a don Rogelio Rey Rey, que durante veinticinco años fue regente de talleres de la HOJA DEL LUNES, cargo en el que ha cesado con motivo de jubilarse en el mismo cometido que desempeñaba en "El Ideal Gallego". Consistió el acto en una comida a la que asistió todo el personal de Redacción, Administración y Talleres de nuestro periódico, así como la Junta Directiva de la Asociación, que quiso sumarse al mismo. A los postres, el presidente de la Asociación de la Prensa y director de la HOJA DEL LUNES, don Emilio Merino Losada, trazó la semblanza de Rogelio Rey Rey como trabajador ejemplar, modelo de eficacia y de inteligencia. Subrayó que se había hecho acreedor a la conquista del ocio, tras una feunda, existencial labor. "Ocio —dijo— que no significa dejar de hacer algo, sino hacer una cosa distinta a la que solía hacer. Desde entregarse más a los suyos hasta consagrarse a otra actividad que no le obligue a sentirse ya "esclavo del reloj". Se hizo intérprete del afecto y de la admiración que sentían los reunidos por el homenajeado, al que expresó la profunda gratitud de la Asociación de la Prensa por el talento, la sensibilidad y la eficacia que había puesto en un cometido lleno de responsabilidades. Respondió con emocionadas palabras don Rogelio Rey, para hacer historia de su actuación en la HOJA DEL LUNES, que se remonta casi al periodo fundacional, o, por mejor decir, a la segunda época de nuestro periódico. Se congratuló de la indudable mejora experimentada por la HOJA, a la vez que tuvo palabras de gratitud para sus directores sucesivos, señores Fernández Méndez, Santos Bugallo y Merino Losada. Y terminó diciendo que los hombres pasan, pero que las obras continúan. Los dos oradores fueron muy aplaudidos. Don Emilio Merino, en recuerdo del acto, entregó a don Rogelio Rey una bandeja de plata en la que figura una expresiva dedicatoria, momento que recoge la fotografía de Cortés

El Secretario de...

(Viene de primera plana) Marruecos y admiramos su constructivo papel en la búsqueda de la paz para Oriente Medio. En relación con esto, me gustaría aprovechar esta ocasión para reafirmar la adhesión de los Estados Unidos hacia cualquier posición de acuerdo en el problema, como perfilé en mi informe a Washington el pasado ocho de diciembre. Fue en este punto donde Rogers intercaló la observación de que había una idea equivocada sobre la posición de Estados Unidos en Oriente Medio. Rogers fue recibido por el ministro marroquí de Asuntos Exteriores, Abdelhalil Boutaleb, el embajador americano y numerosos funcionarios marroquíes.—(EFE).

López Bravo llegará...

(Viene de primera plana) Incluido Raymond Marcellin (Interior), Valery Giscard d'Estaing (Hacienda), Michel Debré (Defensa) y André Bettencourt (Planificación y Desarrollo). Francia ayuda a España a construir instalaciones nucleares en Cataluña y se llevan a cabo conversaciones para la venta de treinta y tres caza-bombarderos a reacción "Mirage" para las fuerzas aéreas españolas. El comercio franco-español ha aumentado seis veces más en relación a los últimos diez años. Las importaciones francesas de productos españoles se han elevado a 849 millones de francos en 1969. Las exportaciones francesas a España totalizan 1.874 millones de francos en 1969, comparadas con 286 millones de francos en 1958. Por último, el ministro español terminará sus conversaciones en París con una entrevista con el presidente Pompidou, el próximo miércoles, antes de emprender viaje de regreso a Madrid.—(EFE).

La tierra, sus hombres

(Viene de primera plana) desgracia, cortas, pero en cambio procuro que sean frecuentes. Aprovecho esta ocasión para expresar públicamente mi admiración por los tres factores que considero constituyen la esencia de esta región. Sus hombres que, con su dinamismo, serenidad y trabajo, han creado este maravilloso pueblo. Sus tierras, que evocan recuerdos de gloriosa historia y que hacen revivir con nostalgia las hazañas gloriosas de sus hijos. Su fe en el porvenir, que los anima a entregarse a tareas importantes siempre con la noble aspiración de superarse para servir mejor a su pueblo. Quiero en estos momentos felicitar al presidente y a los organizadores del Salón Náutico por esta espléndida demostración, que, en la bien sentada la pujanza de esta actividad. En la exhibición de diversas posibilidades cooperará al desarrollo de la industria y fomentará la vocación marinera, fundamental para los hombres de España, dada la situación geográfica y la misión histórica que nos corresponde. Estos días que he pasado con vosotros serán para la princesa y para mí imborrables. A todos os agradezco vuestros desvelos para hacernos grata la estancia; y a todos os felicito por las magníficas realizaciones que he podido conocer. Levanto ahora mi copa y os pido a todos nos unamos gritando, viva Barcelona, viva Cataluña y viva España.—(CIFRA).

LOPEZ RODO, A BRUSELAS BARCELONA, 8.—Por vía aérea y con destino a Bruselas, ha salido esta mañana el ministro comisionario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, el cual asistirá a la reunión del Comité Ejecutivo del Instituto Internacional de Ciencias Administrativas, del que es vicepresidente, que se celebrará en la capital belga.—(CIFRA).

EL NIÑO Antonio Manuel Alvarez Martín SUBIO AL CIELO A LOS 20 DIAS DE EDAD Sus apenados padres, Antonio y Pilar; su hermanita, Pilarita; abuelos, bisabuelos, tíos, primos y demás familia, RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y les participan que la conducción del cadáver al Cementerio Católico de esta ciudad se verificará hoy, lunes, día 9, a las 11 de la tarde, agradeciendoles la asistencia a dicho acto, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias. Casa mortuoria: ADELAIDA MURO, 75-1.º (Gran Funeraria)

EL JOVEN Don Manuel Castrillón Ferrín Falleció después de recibir los Auxilios Espirituales D. E. P. SU PADRE, DON MANUEL CASTRILLON HERMIDA; HERMANA, MARIA DOLORES; TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA, RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Brion-La Graña, acto que se verificará hoy, lunes, a las cuatro de la tarde; por cuyos favores anticipan gracias. Casa mortuoria: Hospital de Marina. El Ferrol del Caudillo, 9 de febrero de 1970. (Funeraria "Hijo de Porto")

# Si su barba crece en todas direcciones... ¿Por qué no afeitarla en todas direcciones?



- Adaptación facial
- Cortapatillas automático
- Acción rotativa
- Limpieza instantánea
- Diseño funcional
- Motor totalmente silencioso

Sólo el afeitado rotativo PHILISHAVE afeita, al mismo tiempo, en todas direcciones. Por eso es el único sistema natural de afeitado. (Y el más rápido, más suave y más silencioso del mundo)



**¡ QUÉ BUEN REGALO EN SAN VALENTÍN !**

**AFEITADO ROTATIVO PHILISHAVE**

*Mejores no hay*

AUMENTA  
LA TENSION

LOS temores que expresábamos en nuestro comentario de la semana pasada parecen llevar visos de convertirse en realidad. La Unión Soviética, como era de suponer, ha indicado que está dispuesta a una intervención militar en el conflicto del Oriente Medio, en caso de que continúen las incursiones aéreas israelíes contra el territorio egipcio. Aun cuando, después aclaró su primera afirmación, en el sentido de que se limitaría a enviar mayor cantidad de armamento, su afirmación parece haber aumentado la inquietud.

PORQUE lo curioso del caso de la crisis en el Oriente Medio, tal como están las cosas en el mundo, es que responde a una serie de implicaciones. Empecemos por señalar que, si occidentales y comunistas no ayudaran con sus envíos de armas a los dos contendientes, es muy posible que la actual tensión apareciera mucho más suavizada. Pero el afán de contar con esferas de influencia, provoca una peligrosa situación.

RECORDABAMOS, hace días, el origen de la intervención soviética en el Oriente Medio. Durante mucho tiempo aquellos países fueron feudos de las potencias occidentales, Francia e Inglaterra, sobre todo, habían ejercido mandatos en algunos de aquellos territorios. La intervención de los Estados Unidos tuvo un carácter más comercial: relaciones con los ricos pozos petrolíferos de la zona. Pero, repentinamente, tras la crisis de Suez los rusos también entraron a formar parte de aquella esfera de influencias.

RECORDEMOS que Chepilov, ministro soviético de Asuntos Exteriores, creó un plan de ayuda a los países del Oriente Medio que guardaba cierta semejanza con el Marshall norteamericano. En virtud de operaciones de crédito, a la vez que Egipto llevaba adelante proyectos como el de la presa de Assuan, Siria veía armado su ejército con los envíos procedentes de la URSS y de otros países satélites.

NO olvidemos, tampoco, que la amenaza de una intervención rusa en el conflicto hizo que Eisenhower forzara a ingleses y franceses a abandonar su proyecto de apoderarse de la Zona del Canal. Fue aquella una de las más estrafalanas derrotas de los occidentales desde los días de la postguerra. Lo cierto es que los paracaidistas franceses e ingleses abandonaron la zona de Suez. Al paso que ocurría esto, las fuerzas judías evacuaban también el territorio ocupado en el Desierto de Sinaí.

VEMOS, pues, que las circunstancias empiezan a tener un cierto parecido con el que revestían las crisis anteriores en aquel escenario de los acontecimientos internacionales. Conforme los rusos muestran una clara inclinación hacia los países árabes, los Estados Unidos parecen mostrarse aliados de Israel. Recordemos que durante la "guerra de los seis días" Nasser atribuyó a la ayuda angloamericana el éxito de las operaciones militares realizadas por los judíos. Meses después de aquellos acontecimientos, el dirigente egipcio rectificaba aquellos primeros puntos de vista.

PERO, en cualquier caso, un hecho se puso de relieve en aquellos días. El sueño alentado por los Pedros, las Cavallinas y los Alejandro se veía convertido en realidad en virtud de los acontecimientos bélicos: la entrada en el Mediterráneo de la Flota soviética. A partir de aquel entonces, han sido frecuentes los pasos de los navíos de guerra rusos por el Bósforo y por los Dardanelos. La omnimoda presencia de la Sexta Flota de los Estados Unidos —que, hasta aquel momento, había podido inclinarse decididamente la balanza del occidentalismo en casos como el peligro de comunización en el Líbano—, pasaba a verse equilibrada con las evoluciones de los buques rusos por aquellas aguas.

HA llegado a señalarse, en innumerables ocasiones, que Alejandría sirve de base a los navíos rusos. En cualquier caso, con frecuencia aparecen fondeados en sus aguas los cruceros comunistas portadores de proyectiles dirigidos. Si en algún momento llegó a decirse que los submarinos soviéticos utilizaban las bases albanesas, después de la ruptura de Enver Hodza con Moscú —a la vez que se acercaba a Pekín—, Rusia se había quedado sin bases en el Mediterráneo. Tras la "guerra de los seis días" sus navíos encontraron buena acogida en algunas naciones árabes.

LA situación vuelve a ponerse tenso, pues, en aquella encrucijada entre tres continentes. Es posible que tanto árabes como israelíes se sintieran disuadidos de cualquier aventura bélica, si no encontraran apoyo en otros países. Pero lo cierto es que la cuestión de las influencias y otros problemas dinamantes de la bipolaridad en el reparto del poder en la Tierra, lleva a situaciones explosivas.

PENSAMOS que la sensatez acabará por imponerse. Pero, por lo pronto, el peligro es grande. Y no tanto por lo que puedan hacer sus principales protagonistas, sino por los apoyos morales y materiales que aquellos puedan recibir de los animadores de un conflicto que, a pesar de no haber sido declarado, se mantiene virulento desde meses atrás.

# Virginia Vee, intérprete ideal de "blues" y "negro espiritual", se propone saltar desde el Olympia de París al Continente Americano

## ES UNA DE LAS FAMOSAS "PETERS SISTERS" Y OCUPA UNO DE LOS PRIMEROS PUESTOS DEL "HIT PARADE" DE FRANCIA

### En el "Olympia" de París triunfó después de Maurice Chevalier, Edith Piaf, Armstrong; Tom Jones, Aznavour y Becaud

VIRGINIA Vee no es una cantante desconocida para el público español. Primero, porque recorrió España entera con el conjunto de las "Peters Sisters", del que formaba parte; ya que Virginia Vee era una de las tres hermanas famosas, que dieron muchas veces la vuelta al mundo. Después, porque Virginia Vee obtuvo el segundo premio del Festival Internacional de la Canción de Barcelona, el pasado mes de septiembre, con su canción "Don't start to cry".

Virginia es norteamericana, como la mayoría de las grandes intérpretes de la música de jazz, y como ellas, tiene la piel morena y un sentido del ritmo impresionante. Cuando llegó a Europa, no podía imaginar que un día se casaría con un francés, que fundaría un hogar y que haría de Francia su segunda patria. Sin embargo, fue así. Se casó con un especialista en técnicas publicitarias, Michel Ergel, y se quedó a vivir en París.

El grupo de las "Peters Sisters" se deshizo. No por culpa de ella, sino porque murió una de las tres hermanas que lo componían. Virginia Vee pasó algún tiempo sin cantar en público; quizá un poco desorientada de verse convertida en madre de familia, con dos niños y una casa. Claro que no sufría demasiado por esto, pues según dice, una de sus pasiones es la costura y los trabajos domésticos.

ACTUALMENTE ESTA COSECHANDO APLAUSOS EN EL OLYMPIA DE PARIS. A pesar de todo, cuando se tie-

ne talento y las posibilidades de Virginia Vee, es una lástima quedarse en casa haciendo punto. Por eso, posiblemente, no se quedó. Volvió a cantar y a triunfar, consiguiendo los primeros puestos del Hit Parade. El público francés volvió a interesarse por ella. Actuaciones en "galas", ante las cámaras de la televisión francesa, en el Festival de Barcelona, y ahora, en el Olympia de París.

El Olympia es la sala en la que sueñan actuar todos los artistas del music-hall del mundo, y por la que han desfilado los más grandes: Maurice Chevalier, Edith Piaf, Armstrong, entre los antiguos, por ejemplo, y ahora Tom Jones, Aznavour, Becaud, etc.

Virginia Vee sigue fiel a su estilo original, evolucionando al mismo tiempo. Es la intérprete ideal del "blues", del "negro espiritual", y últimamente, de la música "pop" norteamericana.

Actualmente obtiene un triunfo cada noche en el Olympia, ante un público difícil y exigente, que conoce y sabe distinguir a los artistas de calidad.

Hemos ido a visitarla a su camerino, después de la actuación, y como Virginia, además de cantar extraordinariamente, es muy simpática, nos ha dicho, antes de preguntarle nada:

PROXIMAMENTE ACTUARA EN TELEVISION ESPANOLA

—Me siento muy a gusto con la gente que habla en español, porque siempre fui muy bien recibida en Hispanoamérica y en España y quiero mucho al público de estos países.

—Gracias, Virginia, pero ¿que prepara ahora?

—En cuanto termine en el Olympia, iré a España otra vez, para cantar ante la televisión española. Creo que les gustará a los telespectadores las nuevas canciones que todavía no me han oído: "Such a lovely way" y "I'll never leave without you". Las dos son de Jimmy Horowitz, com-



Virginia Vee es una de las favoritas de Francia, y se propone saltar del Olympia de París al continente americano. (Foto CIFRA)

positor que también conocen los españoles, porque estuvo conmigo en el Festival de Barcelona".

—Después de Madrid, ¿adónde irá?

—Me esperan varias giras por Francia y Alemania. Tengo que grabar un nuevo disco y en enero me presentará ante el público el conjunto de las "Peters Sisters".

—Y no olvidará a este público latinoamericano que usted aprecia tanto?

—De ninguna manera. Desde los Estados Unidos, pasé a Méjico y después seguí por la mayoría de los países de habla hispana, que ya conocía, por haberlos recorrido cuando todavía existía el conjunto de las "Peters Sisters".

—Una última pregunta, ¿qué efecto produce cantar en el Olympia de París?

—Para mí es un poco como mi segunda casa. En el "Olympia" conocí a mi marido, y el director del "Olympia", Bruno Cuatrecasas, fue el padrino de nuestra boda. Además, siempre me he llevado bien con su público...

—Gracias, Virginia.

## EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por Alfonso LAFUENTE

térpretes de la música de jazz, y como ellas, tiene la piel morena y un sentido del ritmo impresionante. Cuando llegó a Europa, no podía imaginar que un día se casaría con un francés, que fundaría un hogar y que haría de Francia su segunda patria. Sin embargo, fue así. Se casó con un especialista en técnicas publicitarias, Michel Ergel, y se quedó a vivir en París.

El grupo de las "Peters Sisters" se deshizo. No por culpa de ella, sino porque murió una de las tres hermanas que lo componían. Virginia Vee pasó algún tiempo sin cantar en público; quizá un poco desorientada de verse convertida en madre de familia, con dos niños y una casa. Claro que no sufría demasiado por esto, pues según dice, una de sus pasiones es la costura y los trabajos domésticos.

## IMPERIO DEL YOGA



El yoga se extiende rápidamente por el mundo. Aquello que antes cultivaban algunos santones hindúes y que sólo era conocido por unos cuantos iniciados, parece haberse convertido en un "hobby" para la alta burguesía actual. Si en algún tiempo era el baño turco el que ocupaba el interés de los magnates de Wall Street, si más tarde fue la sauna finlandesa lugar de reunión donde se trataban los grandes negocios de la "City", ahora el yoga lo mismo aparece cultivado por las mujeres en "estado inte-

resante" que por las jovencitas que pretenden mantener una silueta estilizada. Una gimnasia que tenía ciertas reminiscencias de yoga aparecía en la película "Helga". Y en un momento en que los "Beatles" se sentían hartos de popularidad, se refugiaron en la India para entregarse a sus benéficos efectos y para recibir las aleccionadoras enseñanzas de un santón. Es posible, no obstante, que su afición acabe por hacer crisis. Mas, hoy por hoy, resulta muy "chic" decir que uno se entrega a esa práctica de la India misteriosa y milenaria.

## HORAS DE ESPAÑA

### 1. - JUBILACION Y SUSTITUCION

Me decía ayer un jubilado: "No sé que me ocurre; hasta el 31 de diciembre yo era un hombre normal, me sentía útil, carecía de achaques, pero, con la jubilación a fin de año, he cambiado por completo, hasta de humor en casa y fuera de casa, y ahora me considero liquidado, sin ganas para nada, ni siquiera para disfrutar del inmenso tiempo libre que me atesora".

La confidencia de este amigo jubilado puede generalizarse a otros miles de jubilados. La última semana de trabajo activo se rinde a plenitud normal; la primera semana de clase pasiva anuncia a corto plazo una serie de males, más bien físicos que físicos, que terminan por alterar el modo de ser de la persona y provocan la angustia existencial, o sea, el asco de seguir viviendo. El complejo de parasitismo social barre las últimas defensas.

Y urge, creo sinceramente, la postulación de una campaña orientada de manera específica y concreta hacia el problema de la jubilación. Llevar al ánimo del jubilado que su cese por razón de edad tiene el sentido social de apertura a las nuevas generaciones más que de liquidación de una ruina personal, combinando esta idea con la promoción de actividades que están al alcance de seres de cualquiera edad. Unas veces será ese "hobby" semi-oculto, intuitivo y vocacional, que aletea bajo la habitual profesión, el que asome al exterior: el dibujo, la lectura, la mecánica, el ajedrez, los viajes... En otras ocasiones, habrá que ingeniar el valor sustitutivo, el que sea, con tal de que cumpla la premisa básica de suscitar un interés, de crear una preocupación. Porque el problema del jubilado no se refiere solamente a lo que deja de ser una persona, sino más bien a lo que ya no puede ser, a la abdicación de facultades, que en muchos casos no existe, salvo en la papelera que decreta la ruptura con el ritmo activo y no condena a la muerte laboral, sin discriminaciones.

Por eso considero necesario el replanteamiento del tema. El jubilado puede, y hasta debe, ser útil, a otros niveles. Tiene perfecto derecho a cobrar de la sociedad los años de trabajo que a la sociedad ha dado; pero tiene también perfecto derecho a proseguir su acto de servicio, si así le apetece y las fuerzas no le abandonan. Ese final acto de servicio posee la grandeza del sacrificio, de algo que otorga por añadidura a la sociedad, y que ésta, por tanto, no puede desprenderse, sino acoger con mimo, estimulando el esfuerzo, premiando la dedicación, arbitrando, en fin, las medidas legales aptas que posibiliten al jubilado percibir su remuneración pasiva y continuar siendo útil al común de las gentes.

### 2. - ESTUDIANTES, A ESTUDIAR Y ALGO MAS

Definó Aristóteles al hombre como "animal político". La definición encierra en su autenticidad helénica todo un tratado de sociología. Si el hombre es un ser sociable por naturaleza, estará interesado, naturalmente, en la constitución y dinamismo de la sociedad que integra. Por lo tanto, en su rectoría, o sea, en la política, que no otra cosa significa que gobierno de la ciudad o estado.

Vino a recordarnos esta elemental idea el rector de la Universidad de Barcelona, don Fabián Estapé, en reciente información de prensa, al criticar la solemne tontería que supone decir "estudiantes, a estudiar", a secas, sin añadir otros pensares no menos trascendentes. Los estudiantes, y ya me refiero en concreto a los universitarios, suelen comenzar sus estudios superiores poco antes de cumplir la veintena y los concluyen, eso seguro, tras sobrepasar la mayoría de edad. Quiere esto decir que, en los últimos años de carrera, el estudiante es un ciudadano con plenitud de derechos civiles y políticos, exactamente los mismos que el abogado de cuarenta, el industrial de cincuenta, el funcionario de sesenta o el comerciante de setenta. Pero con la ventaja de que la vida no ha marcado las huellas del interés y las opiniones surgen sinceras, sin rodeos de componenda, tal cual las emite un cerebro forjado en la ascética de los libros y en la sana convivencia de las aulas.

Estudiantes, a estudiar, sí, pero también a algo más, a mucho más; que el título no es solamente un diploma multicolor alcanzado en carrera contra exámenes sino un aval social, cierto, en Justicia otorgado, que capacita para ejercer una profesión en la entraña de la vida.

Si decimos "estudiantes, a estudiar", con igual razón diremos "comerciantes, a comerciar", o "funcionarios, a funcionar", o "profesores, a enseñar", o "médicos, a medicar". Y a todos, a aquellos y a éstos, les incumbe el deber político, o social si se prefiere, de pensar para los demás, o sea, de exponer y practicar aquellas ideas que consideren más adecuadas para el común beneficio.

### 3. - LUNES DE CARNAVAL

El carnaval se va diluyendo en fiestas más o menos de sociedad, desaparece de la calle para recluirse en los encierros de las salas, pierde su agresividad y colorido para convertirse en mero ingenio de disfraces y acto oficial de buen humor. Ha perdido, en fin, la vieja lucha contra "doña Cuaresma", tal cual predicaban nuestros clásicos, y más por omisión que por acción de tan austera señora, pues resulta que a fuerza de quitarle importancia a las cursivamente llamadas "fiestas de primavera" se va consiguiendo, en efecto, que la importancia desaparezca.

Es, también, el ritmo de los tiempos lo que motiva la minusvaloración del viejo Carnaval. Aquella explosión de alegría descorchada a plazo fijo denotaba, en el fondo, la tristeza de todo un año de represión. Con la facturación por horas —para trabajar, para dormir, para el ocio— el descanso se agradece como tal descanso y nadie piensa en quemarlo a perjuicio del rendimiento laboral en la siguiente jornada. En el Carnaval de hoy, la fiesta se hace con reservas y no a vino abierto; hay que estar en forma, como cualquier lunes, como cualquier martes, en pie de acción sería, quedando la noche de juerga como desfase de obligatoria superación. Quizá el disfrace, más que las euforias viciales, perdure como nota característica del profano amor a Momo. Pero esta es cuestión diferente; propicia para el ensayo en profundidad sobre la persona, sus gustos secretos y sus orientaciones idóneas. El Carnaval, por lo que vemos, acabará siendo una inocente exhibición de modelos de vestimenta rara y poco más.

EMILIO QUESADA

### Un brillante porvenir

Hágase RELOJERO, JOYERO, ELECTRICISTA, JUGUETERO, TELEFONISTA (ambos sexos) por correspondencia. Materiales de prácticas.

ACADEMIA TECNICA - Apartado, 251 - San Sebastián. Centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia

## BAMBUCO

### REGALA DISCOS

Pues sí, Charles Aznavour es casado. Y lo saben la mayoría de sus "fans". Al menos los muchísimos que escribieron al concurs que patrocinó "BAMBUCO" y que dieron la contestación acertada sobre la pregunta que hacíamos, en relación con el famoso cantante.

Entre esos acertantes, fueron sorteados los cuatro discos que regala cada semana, "BAMBUCO" de la calle Angel, 10, donde siempre pueden encontrarse las máximas novedades musicales.

He aquí los agraciados con el premio: José Baldor Marchena, Plaza de Lugo, 9-1º; Nieves Freire, San Andrés, 6 y 8-2º; María Castañe López, Angel, 9-3º; los tres de La Coruña y Chelito Vila Regueira, Hórreo, 1-1º de Carballo.

Y como no todo se reduce a composiciones y cantantes y ve la pregunta de esta semana tiene carácter clásico. Es la siguiente:

¿Quién fue el autor de la "Pastoral"?

Envíen las contestaciones a "BAMBUCO", c/ Angel, 10, antes del próximo viernes, rellenando el correspondiente cupón:

Don .....  
Domicilio .....  
Solución .....

### Temas al azar

## Vuelta atrás

no el afán de ser más que los demás, sino de aparentar que somos más que los demás. ¿Que Fulano tiene coche? Nosotros tenemos que tener coche. ¿Que Perengano llegó a un chalchico

SOY hombre paciente pero más cómodo que paciente. Y a mi tendencia a la comodidad debo un descubrimiento del que espero se beneficie algún lector que coincida: Hace ya algún tiempo que renuncié al coche para andar por la ciudad, y puedo garantizar que los beneficios son insospechados. En primer término, me percaté de que casi no conocía a mi ciudad. Desde el coche apenas se ve nada. Ni a los amigos que se sostienen años y años con el simple saludo callejero y cordial, y mucho menos las casas nuevas, determinadas reformas... Se obtiene casi la sensación de que se pasea por una ciudad distinta y sorprendente en algunos momentos.

Las incomodidades del coche no vale la pena recordárselas: Una y mil vueltas a la manzana en busca de un hueco para aparcar, el desafío a la multa, siempre atrayente para quien posea una mínima vocación de aventurero, la posible bronca con cualquier desconocido que se cuele para usurpar el hueco providencial, la cola en la gasolinera, el posible pinchazo... Y con frecuencia, tener que dejar el coche más lejos del sitio a donde va, que la distancia que hay entre ese sitio y la propia casa.

¡Ah, pero se presume...! En no pocos casos, nos mata.

en cualquier rincón de los alrededores? Pues... ¡tú no puedes ser menos—, dirá la mujer. Y a sacrificarse, a empujarse, a lograr algo que luego no se puede disfrutar por falta de tranquilidad, porque las letras apremian, porque la capacidad de ahorro quedó totalmente superada...

Mientras uno se veje llevar por tan descabellada corriente, no hay felicidad que resista. Hasta que de pronto cualquier día se descubre que lo verdaderamente grato es olvidarse de

tantas necesidades artificiales, y regresar a la sencilla y auténtica vida de siempre, que nada tiene que ver con lo aparente.

Pero aparte el problema económico de cada cual, yo sé de

una persona que diariamente tiene que andar de su casa al garaje, en busca del "Seiscientos", más distancia de la que luego recorre en coche del garaje a la oficina. Es cosa digna de verse: él tan orondo, tan sonriente desde la ventanilla, con aspecto de triunfador.

No sé yo quien diga que no es grato poseer un coche, siempre que se pueda. Incluso diré que vale la pena sacrificarse algo para conseguirlo. Pero digo que hay que saber usarlo: excursiones al campo o a la playa, viajes, actividades urgentes... Yo creo que casi la mitad de los coches que diariamente atascan nuestras calles y agotan nuestras posibilidades de aparcamiento, no tenían por qué estar en la calle. Y que La Coruña volverá a ser mucho más cómoda para todo el día en que sean muchos los que comprendan que la salud personal y la seguridad colectiva salen ganando al sustituir los cortos desplazamientos en coche por más tranquilos paseos por las aceras. De mi puedo decir que el primer día que opté por el paseo, un tanto largo, pues tenía que ir a varios sitios, me acosté más satisfecho, y a la mañana siguiente volví a saber lo que son unas fuertes y saludables agujetas.

Me limito a brindar estas reflexiones a modo de consejo. Personalmente, me siento muy satisfecho de esta breve experiencia, que pienso prolongar. Y el coche, para lo que realmente debí ser inventado: para salir de la ciudad, para conocer la propia tierra, para disfrutar un mill por ciento de los días de asueto... La Coruña,afortunadamente, no es todavía mi ciudad tan grande que exija el coche para recorrerla. Doscientos, cuatrocientos metros, un kilómetro incluso, bien se pueden hacer a pie.